

31977L0486

L 199/32

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

6.8.1977.

DIREKTIVA VIJEĆA**od 25. srpnja 1977.****o obrazovanju djece radnika migranata**

(1977/486/EEZ)

VIJEĆE EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegov članak 49.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Skupštine ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽²⁾,

budući da je Vijeće u svojoj rezoluciji od 21. siječnja 1974. vezano uz socijalni akcijski program ⁽³⁾ kao svoje prioritetne mjere uključilo djelatnosti koje se odnose na poboljšanje uvjeta slobode kretanja radnika, posebno u vezi s prihvatanjem i obrazovanjem njihove djece;

budući da bi se s ciljem omogućavanja njihove integracije u odgojno-obrazovno okruženje i školski sustav države domaćina, takvoj djeci trebala omogućiti odgovarajuća poduka, uključujući poučavanje jezika države domaćina;

budući da bi država članica domaćin, zajedno s državom članicom porijekla, trebala također poduzeti odgovarajuće

mjere za promicanje poučavanja materinjeg jezika i kulture države porijekla gore spomenute djece, uglavnom radi olakšavanja njihove moguće reintegracije u državu članicu porijekla,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

Ova se Direktiva primjenjuje na djecu za koju je pohađanje škole obvezno prema propisima države domaćina, a koju radnik koji je državljanin neke druge države članice uzdržava, ako ta djeca borave na državnom području države članice u kojoj taj državljanin obavlja ili je obavljao djelatnost kao zaposlena osoba.

Članak 2.

Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere u skladu sa svojim nacionalnim prilikama i pravnim sustavom, kako bi osigurale da se djeci navedenoj u članku 1. pruži besplatno poučavanje kojim se olakšava početno prihvatanje djece na njezinom državnom području uključujući, posebno, poučavanje službenog jezika ili jednog od službenih jezika države domaćina koje mora biti prilagođeno posebnim potrebama takve djece.

Države članice poduzimaju mjere potrebne za obuku i daljnje osposobljavanje nastavnika koji održavaju takvo poučavanje.

Članak 3.

Države članice poduzimaju u skladu sa svojim nacionalnim prilikama i pravnim sustavima i uz suradnju s državama podrijetla odgovarajuće mjere, kako bi poticale, uz uobičajeno obrazovanje, poučavanje materinjeg jezika i kulture zemlje podrijetla za djecu navedenu u članku 1.

⁽¹⁾ SL C 280, 8.12.1975., str. 48.

⁽²⁾ SL C 45, 27.2.1976., str. 6.

⁽³⁾ SL C 13, 12.2.1974., str. 1.

Članak 4.

Države članice poduzimaju mjere potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom u roku od četiri godine od njezine objave i o tome odmah obavješćuju Komisiju.

Države članice također obavješćuju Komisiju o svim zakonima i drugim propisima koje donese u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 5.

Države članice dostavljaju Komisiji u roku od pet godina od objave ove Direktive, a nakon toga u redovitim vremenskim razmacima na zahtjev Komisije, sve bitne podatke kako bi

Komisiji omogućile da izvješćuje Vijeće o primjeni ove Direktive.

Članak 6.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 25. srpnja 1977.

Za Vijeće
Predsjednik
H. SIMONET